

# فارسی زبان کا آسان قاعدہ

مع  
صفوة المصادر یا آمدنامہ

مؤلفہ

مولانا مشتاق احمد صاحب چرتھاؤلی رحمة اللہ علیہ



مکتبۃ البشیر  
کراچی - پاکستان

اُفَارِیسی

زبان کا آسان قاعدہ

مع صفوة المصادر یا آمدنامہ

مؤلفہ

حضرت مولانا مشتاق احمد چرتھاوی رحمۃ اللہ علیہ



مکتبہ البشاری  
کراچی - پاکستان



کتاب کا نام	:	فارسی زبان کا آسان قاعدہ
مؤلف	:	حضرت مولانا مشتاق احمد صاحب چرتھاؤلی رحمہ اللہ علیہ
تعداد صفحات	:	۶۴
قیمت برائے قارئین	:	۲۵/- روپے
سن اشاعت	:	۱۴۲۹ھ / ۲۰۰۸ء
ناشر	:	مکتبۃ البشریٰ

چوہدری محمد علی چیرٹھیل ٹرسٹ (رجسٹرڈ)

Z-3، اوور سیزنگ لوز، گلستان جوہر، کراچی۔ پاکستان

فون نمبر : +92-21-7740738

فیکس نمبر : +92-21-4023113

ویب سائٹ : www.ibnabbasaisha.edu.pk

ای میل : al-bushra@cyber.net.pk

ملنے کا پتہ : مکتبۃ البشریٰ، کراچی۔ پاکستان +92-321-2196170

مکتبۃ الحرمین، اردو بازار، لاہور۔ پاکستان +92-321-4399313

المصباح، ۱۶ اردو بازار لاہور 7223210-042-7124656

بک لینڈ، سٹی پلازہ کالج روڈ، راولپنڈی 5557926-051-5773341

دارالخلاص، نزد قصبہ خوانی بازار پشاور 091-2567539

اور تمام مشہور کتب خانوں میں دستیاب ہے۔

## فہرست کتاب

نمبر شمار	مضمون	صفحہ
۱	ابتدائی باتیں	۵
۲	سبق (۱) ماضی مطلق معروف	۷
۳	سبق (۲) ماضی مطلق مجہول	۸
۴	سبق (۳) ماضی قریب معروف	۱۰
۵	سبق (۴) ماضی قریب مجہول	۱۲
۶	سبق (۵) ماضی بعید معروف	۱۳
۷	سبق (۶) ماضی بعید مجہول	۱۵
۸	سبق (۷) ماضی احتمالی معروف	۱۶
۹	سبق (۸) ماضی احتمالی مجہول	۱۸
۱۰	سبق (۹) ماضی استمراری معروف	۲۰
۱۱	سبق (۱۰) ماضی استمراری مجہول	۲۱
۱۲	سبق (۱۱) ماضی تمنائی معروف	۲۳
۱۳	سبق (۱۲) ماضی تمنائی مجہول	۲۴
۱۴	سبق (۱۳) مضارع معروف	۲۵
۱۵	سبق (۱۴) مضارع مجہول	۲۷
۱۶	سبق (۱۵) حال معروف	۲۸

صفحہ	مضمون	نمبر شمار
۲۹	سابق (۱۶) حال مجہول	۱۷
۳۱	سابق (۱۷) مستقبل معروف	۱۸
۳۲	سابق (۱۸) مستقبل مجہول	۱۹
۳۳	سابق (۱۹) امر معروف	۲۰
۳۵	سابق (۲۰) امر مجہول	۲۱
۳۶	سابق (۲۱) نہی معروف و مجہول	۲۲
۳۷	سابق (۲۲) اسم فاعل، اسم مفعول	۲۳
۳۸	سابق (۲۳) صفۃ المصادر یا آمد نامہ	۲۴
۵۷	سابق (۲۴) گنتی ایک سے سوتک	۲۵
۵۸	سابق (۲۵) مہینے اور دن	۲۶



بِسْمِہِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰی  
حَامِداً وَمُصَلِّیاً وَمُسَلِّماً

## فارسی زبان کا قاعدہ

### ابتدائی باتیں

وقت جو موجود ہے وہ ”حال“ ہے فعل اپنا نام وہ پا جائے گا جمع جس میں حال و استقبال ہو ”اُمَر“ کیا ہے؟ چاہنا اک کام کا جو کرے اک کام، ”فاعل“ اس کو جان کلمہ سے کلمہ جو پیدا تم کرو صیغے نکلیں جس سے، ”مصدر“ اس کو جان **نون** کو جب دور مصدر سے کیا ماضی مطلق پہ جب آتا ہے **اُست** **بود** جب ماضی پہ آیا اے سعید! آئے جب ماضی پہ **باشد** اے ہام! مل کے **ے** اول، ہو ماضی نا تمام ماضی کے آخر میں **ے** آئے اگر یاد رکھ ان دونوں ماضی کا اثر

گزرا ”ماضی“، آتا ”استقبال“ ہے اس کے اندر جو زمانہ آئے گا وہ ”مضارع“ ہوتا ہے اے نیک خُو! منع کرنا ”نہی“ ہے اے باصفا! فعل واقع جس پہ ہو، ”مفعول“ مان ”اشتقاق“ اس کا ہے نام اے نیک خُو! اس کے آخر **دَن** ہو یا **تَن** اے جوان! ”ماضی مطلق“ کا صیغہ بن گیا بنتی ہے ”ماضی قریب“ اے حق پرست! یاد رکھ وہ بن گئی ”ماضی بعید“ ”احتمالی“ اور ”شکیہ“ ہوئے نام جو ہے ”استمراری“ نزدِ خاص و عام ہو ”تمثائی“ بلا خوف و خطر ہوویں مستعمل بجائے یک و گر

ہے یہ ”مستقبل“ بنانے کا طریق      ماضی پر **خواہد** لگادے اے رفیق!  
 پر ”مضارع“ کا نہیں اے با وفا!      کوئی مستحکم قیاسی قاعدا  
 ہاں پتہ آخر کا ہے یہ یاد رکھ      **دال ساکن** اس کے اوّل ہو **زبر**  
 گر بنانا ”حال“ چاہے اے انہی!      **ے** مضارع پر لگادے یا **ہمی**  
 ”امر حاضر“ کا سنو اب قاعدا      حرف آخر دو مضارع سے گرا  
**بے** بھی آجاتی ہے زائد امر پر      بر بمر، شکن بشکن، گذر بگذر  
**بے** کے بدلے امر پر گر **میم** آئے      ”نہی“ بن جاتی ہے سن اے نیک رائے!  
 ”اسم فاعل“ کا بنانا ہو اگر      امر پر لفظ **ندہ** ایزاد کر  
**ہائے** ہوز ماضی مطلق پہ لا      ”اسم مفعول“ اس طرح بن جائے گا

ان ضروری قاعدوں کو یاد کر  
 اور خدا کی یاد سے دل شاد کر

**حکرت** زبر، زیر، پیش کو کہتے ہیں، **ضمتہ** پیش اور **مضموم** پیش والا حرف، **فتحہ** زبر اور **مفتوح** زبر والا حرف، **کسرہ** زیر اور **مکسور** زبر والا حرف، **غائب** وہ ہے جو موجود نہ ہو، **حاضر** وہ ہے جس سے بات کی جائے، **متکلم** خود بات کرنے والا۔

**مذکر** نر اور **مؤنث** مادہ کو کہتے ہیں، **واحد** ایک اور **جمع** ایک سے زیادہ، **صیغہ** لفظ کو بولتے ہیں۔

صیغے چھ ہیں:

(۱) واحد غائب      (۲) جمع غائب      (۳) واحد حاضر

(۴) جمع حاضر      (۵) واحد متکلم      (۶) جمع متکلم

## سبق (۱) فعل ماضی کی چھ قسمیں ہیں

- |                 |                  |                |
|-----------------|------------------|----------------|
| ۱۔ ماضی مطلق    | ۲۔ ماضی قریب     | ۳۔ ماضی بعید   |
| ۴۔ ماضی احتمالی | ۵۔ ماضی استمراری | ۶۔ ماضی تمنائی |

## ماضی مطلق معروف

نوں کو جب دور مصدر سے کیا	”ماضی مطلق“ کا صیغہ بن گیا
آورد	صیغہ واحد غائب
آوردند	صیغہ جمع غائب
آوردی	صیغہ واحد حاضر
آوردید	صیغہ جمع حاضر
آوردم	صیغہ واحد متکلم
آوردیم	صیغہ جمع متکلم

### سوالات

- (۱) ماضی مطلق معروف کی گردان بغیر معنی کے پڑھو۔
- (۲) ماضی مطلق بنانے کا کیا طریقہ ہے؟ (۳) واحد حاضر کے آخر میں کونسا حرف ہے؟
- (۴) واحد متکلم کے آخر کا حرف بتاؤ۔ (۵) جمع حاضر کے آخر میں کونسا حرف ہے؟
- (۶) جمع غائب کی پہچان بتاؤ۔ (۷) آوردی، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی کے بتاؤ۔
- (۸) جمع متکلم کے آخر کا حرف بتاؤ۔



## لغات

آمد	رفت	نشت	استاد	خورد	نوشید
آیا	گیا	بیٹھا	کھڑا ہوا	کھایا	پیا

## مشق

آمد	رفتی	خوردیم	نوشیدند
میں آیا	تو گیا	ہم نے کھایا	انہوں نے پیا
نشستید	استادم	رفتیم	آمدی
تم بیٹھے	میں کھڑا ہوا	ہم گئے	تو آیا

## اردو میں ترجمہ کرو

خوردم	نشستی	آمدید	رفتیم	استادند
نوشیدیم	خورد	رفتند	استادی	نشستیم

## فارسی میں ترجمہ کرو

میں نے کھایا	تم نے پیا	وہ کئی آدمی آئے	ہم آئے
تو بیٹھا	وہ کھڑے ہوئے	میں نے پیا	تم نے کھایا

## سبق (۲)

## ماضی مطلق مجہول

آوردہ شد	لایا گیا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آوردہ شدند	لائے گئے وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب

آوردہ شدی	لایا گیا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
آوردہ شدید	لائے گئے تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
آوردہ شدم	لایا میں گیا ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
آوردہ شدیم	لائے گئے ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

- (۱) ماضی مطلق مجہول کی گردان بغیر معنی کے پڑھو۔
- (۲) ماضی مطلق معروف و مجہول میں کیا فرق ہے؟
- (۳) وہ کئی آدمی لائے گئے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۴) آوردہ شدم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۵) تم کئی آدمی لائے گئے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۶) نوشتہ سے ماضی مطلق مجہول بناؤ۔
- (۷) آوردہ شد، کی پوری گردان پڑھو۔
- (۸) ہم لائے گئے، اس کی فارسی بناؤ۔

## لغات

آزمود	آمرزید	آزارید	برداشت
آزمایا	بخشا	ستایا	اٹھایا

## مشق

آزمودہ شدی	تو آزمایا گیا۔	آمرزیدہ شدیم	ہم بخشے گئے۔
آزاریدہ شدند	وہ کئی آدمی ستائے گئے۔	برداشتہ شدم	میں اٹھایا گیا۔
آزمودہ شدید	تم آزمائے گئے۔	آمرزیدہ شد	وہ بخشا گیا۔

## اردو میں ترجمہ کرو

آمرزیدہ شدم۔ آزمودہ شدند۔ آزاریدہ شدی۔ برداشتہ شدیم  
آزمودہ شد۔ آزاریدہ شدم۔ آمرزیدہ شدید۔

## فارسی میں ترجمہ کرو

میں آزما گیا۔ تم ستائے گئے۔ وہ اٹھائے گئے۔  
تو بخشا گیا۔ ہم اٹھائے گئے۔ وہ ستایا گیا۔

## سبق (۳)

## ماضی قریب معروف

ماضی مطلق پہ جب آتا ہے است بنتی ہے ”ماضی قریب“ اے حق پرست!

آوردہ است	لایا ہے وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آوردہ اند	لائے ہیں وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
آوردہ ای	لایا ہے تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
آوردہ آید	لائے ہو تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
آوردہ ام	لایا ہوں میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
آوردہ ایم	لائے ہیں ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

(۱) ماضی قریب معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) ماضی قریب کس طرح بنائی گئی؟



- (۳) تو لایا ہے، اس کی فارسی بناؤ۔  
 (۴) آورده ام، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔  
 (۵) وہ کئی آدمی لائے ہیں، اس کی فارسی بناؤ۔  
 (۶) آورده ایم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔  
 (۷) تم لائے ہو، اس کی فارسی بناؤ۔  
 (۸) آورده ای، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

## لغات

خواند	نوشْت	افْلَنْد	آوِیخت	آپیخت	ترسید
پڑھا	لکھا	ڈالا	لٹکایا	ملایا	ڈرا

## مشق

خوانده ای	تو نے پڑھا ہے۔	نوشته ام	میں نے لکھا ہے۔
افلنده اند	انھوں نے ڈالا ہے۔	آویخته ایم	ہم نے لٹکایا ہے۔
آمیخته اید	تم نے ملایا ہے۔	ترسیده است	وہ ڈرا ہے۔

## اردو میں ترجمہ کرو

خوانده ایم	نوشته ای	افلنده ایم	آویخته است
آمیخته اند	ترسیده ای	خوانده اند	نوشته اید

## فارسی میں ترجمہ کرو

انھوں نے پڑھا ہے۔	ہم نے لکھا ہے۔	تم نے لٹکایا ہے۔	میں نے بلایا ہے۔
وہ ڈرا ہے۔	میں نے لکھا ہے۔	تو نے پڑھا ہے۔	ہم نے بلایا ہے۔

## سبق (۴)

## ماضی قریب مجہول

صیغہ واحد غائب	لایا گیا ہے وہ ایک آدمی	آوردہ شدہ است
صیغہ جمع غائب	لائے گئے ہیں وہ کئی آدمی	آوردہ شدہ اند
صیغہ واحد حاضر	لایا گیا ہے تو ایک آدمی	آوردہ شدہ امی
صیغہ جمع حاضر	لائے گئے ہیں ہو تم کئی آدمی	آوردہ شدہ اید
صیغہ واحد متکلم	لایا گیا ہوں میں ایک آدمی	آوردہ شدہ ام
صیغہ جمع متکلم	لائے گئے ہیں ہم کئی آدمی	آوردہ شدہ ایم

## سوالات

- (۱) ماضی قریب مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) ماضی قریب معروف سے مجہول کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) میں لایا گیا ہوں، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۴) آوردہ شدہ اید، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۵) وہ آدمی لایا گیا ہے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۶) آوردہ شدہ ایم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۷) وہ آدمی لائے گئے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۸) آوردہ شدہ امی، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

## لغات

بخشید	پُر سید	کشاد	بست
بخشا	پوچھا	کھولا	باندھا

## مشق

بستہ شدہ اند	وہ باندھے گئے ہیں۔	کشادہ شدہ ایم	ہم کھولے گئے ہیں۔
پُرسیدہ شدہ ای	تو پوچھا گیا ہے۔	بخشیدہ شدہ ام	میں بخشا گیا ہوں۔
کشادہ شدہ است	وہ کھولا گیا ہے۔	بستہ شدہ اید	تم باندھے گئے ہو۔

## اردو میں ترجمہ کرو

کشادہ شدہ ام	بستہ شدہ ای	پُرسیدہ شدہ ایم	بخشیدہ شدہ اند
پُرسیدہ شدہ ای	کشادہ شدہ اند	بستہ شدہ است	

## فارسی میں ترجمہ کرو

میں باندھا گیا ہوں۔	تم کھولے گئے ہو۔	تو بخشا گیا ہے۔
وہ پوچھے گئے ہیں۔	ہم بخشے گئے ہیں۔	وہ کھولا گیا ہے۔

## سبق (۵)

## ماضی بعید معروف

بود جب ماضی پہ آیا اے سعید! یاد رکھ وہ بن گئی ”ماضی بعید“

آوردہ بود	لایا تھا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آوردہ بودند	لائے تھے وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
آوردہ بودی	لایا تھا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
آوردہ بودید	لائے تھے تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
آوردہ بودند	لایا تھا میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم



آوردہ بودیم لائے تھے ہم کئی آدمی صیغہ جمع متکلم

### سوالات

(۱) ماضی بعید معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) ماضی بعید کس طرح بنائی گئی ماضی مطلق سے؟

(۳) تولایا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔

(۴) آوردہ بودم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۵) وہ کئی آدمی لائے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۶) رُفْتُ سے ماضی بعید کی گردان پڑھو۔

(۷) تم لائے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۸) برداشت سے ماضی بعید کی گردان پڑھو۔

### لغات

اُنْدِشید	اُنْداخت	جُسْتُ	پذیرفت	چَشید	پُنجْتُ
سوچا	پھینکا	ڈھونڈا	قبول کیا	چکھا	پکایا

### مشق

پُنجْتُ بودی	تو نے پکایا تھا۔	پذیرفتہ بودید	تم نے قبول کیا تھا۔
چَشیدہ بودم	میں نے چکھا تھا۔	جُسْتُہ بودند	انہوں نے ڈھونڈا تھا۔
اُنْداختہ بودیم	ہم نے ڈالا تھا۔	اُنْدِشیدہ بودی	تو نے سوچا تھا۔

### اردو میں ترجمہ کرو

پنجتہ بودم	چشیدہ بودی	پذیرفتہ بودیم	جستہ بودید
پنجتہ بود	اندیشیدہ بودم	اندوختہ بودی	

## فارسی میں ترجمہ کرو

ہم نے پکایا تھا۔ تم نے کھایا تھا۔ انھوں نے چکھایا تھا۔  
تو نے قبول کیا تھا۔ میں نے ڈھونڈا تھا۔ تو نے جمع کیا تھا۔

## سبق (۶)

## ماضی بعید مجہول

آوردہ شدہ بود	لایا گیا تھا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آوردہ شدہ بودند	لائے گئے تھے وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
آوردہ شدہ بودی	لایا گیا تھا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
آوردہ شدہ بودید	لائے گئے تھے تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
آوردہ شدہ بودم	لایا گیا تھا میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
آوردہ شدہ بودیم	لائے گئے تھے ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

- (۱) ماضی بعید مجہول کی گردان بغیر معنی پڑھو۔
- (۲) ماضی بعید مجہول کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) تولایا گیا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۴) آوردہ شدہ بودم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۵) پرورد سے ماضی بعید مجہول پڑھو۔
- (۶) آوردہ شدہ بود، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۷) تم لائے گئے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۸) آوردہ شدہ بودیم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

### لغات

داد	خواست	پرورد	دانست
دیا	چاہا	پالا	جانا

### مشق

پروردہ شدہ بودم	میں پالا گیا تھا۔
خواستہ شدہ بودید	تم چاہے گئے تھے۔
دانستہ شدہ بودیم	ہم جانے گئے تھے۔

### اردو میں ترجمہ کرو

پروردہ شدہ بودی	دانستہ شدہ بودم	خواستہ شدہ بودند
دادہ شدہ بودید	پروردہ شدہ بودیم	دانستہ شدہ بود

### فارسی میں ترجمہ کرو

میں پالا گیا تھا۔	تم چاہے گئے تھے۔	وہ دیا گیا تھا۔
تو جاننا گیا تھا۔	ہم دیئے گئے تھے۔	تم پالے گئے تھے۔

### سبق (۷)

## ماضی احتمالی معروف

آئے جب ماضی پہ باشد اے ہماں اور ”شکلیہ“ ہوئے نام



صیغہ واحد غائب	لایا ہوگا وہ ایک آدمی	آوردہ باشد
صیغہ جمع غائب	لائے ہوں گے وہ کئی آدمی	آوردہ باشند
صیغہ واحد حاضر	لایا ہوگا تو ایک آدمی	آوردہ باشی
صیغہ جمع حاضر	لائے ہو گے تم کئی آدمی	آوردہ باشید
صیغہ واحد متکلم	لایا ہوں گا میں ایک آدمی	آوردہ باشم
صیغہ جمع متکلم	لائے ہوں گے ہم کئی آدمی	آوردہ باشیم

## سوالات

(۱) ماضی احتمالی معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) ماضی احتمالی کس طرح بنائی گئی؟

(۳) تولایا ہوں گا، اس کی فارسی بناؤ۔

(۴) پرورد سے ماضی احتمالی معروف پڑھو۔

(۵) آوردہ باشید، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۶) ہم لائے ہوں گے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۷) برید سے ماضی احتمالی معروف پڑھو۔

(۸) آوردہ باشی، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی پڑھو۔

## لغات

آغازید	تَراشید	پاشید	فہمید	خندید	دزدید
شروع کیا	چھیلا	چھڑکا	سمجھا	ہنسا	چُرایا

## مشق

آغازیدہ باشی	تو نے شروع کیا ہوگا۔	پاشیدہ باشم	میں نے چھڑکا ہوگا۔
--------------	----------------------	-------------	--------------------

فہمیدہ باشم	تم سمجھے ہو گئے۔	خندہ باشم	ہم ہنسے ہوں گے۔
تراشیدہ باشند	انہوں نے چھیلا ہوگا۔	دزدیدہ باشند	اُس نے چُرایا ہوگا۔

### اردو میں ترجمہ کرو

فہمیدہ باشم	پاشیدہ باشی	خندیدہ باشید	دزدیدہ باشند
آغازیدہ باشم	فہمیدہ باشد	تراشیدہ باشی	دزدیدہ باشد

### فارسی میں ترجمہ کرو

ہم نے شروع کیا ہوگا۔ میں ہنسا ہوں گا۔ تو نے چُرایا ہوگا۔ انہوں نے سمجھا ہوگا۔  
اس نے چھڑکا ہوگا۔ ہم نے چھیلا ہوگا۔ تم ہنسے ہو گے۔ میں نے شروع کیا ہوگا۔

### سبق (۸)

## ماضی احتمالی مجہول

آوردہ شدہ باشد	لایا گیا ہوگا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آوردہ شدہ باشند	لائے گئے ہوں گے وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
آوردہ شدہ باشی	لایا گیا ہوگا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
آوردہ شدہ باشید	لائے گئے ہو گے تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
آوردہ شدہ باشم	لایا گیا ہوں گا میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
آوردہ شدہ باشیم	لائے گئے ہوں گے ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متکلم

### سوالات

(۱) ماضی احتمالی مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو؟

(۲) ماضی احتمالی مجہول کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پرورد سے ماضی احتمالی مجہول پڑھو۔

(۴) تولائے گئے ہوں گے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۵) آوردہ باشم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۶) تولایا گیا ہوگا، اس کی فارسی بناؤ۔

(۷) آوردہ شدہ باشد، کیا صیغہ ہے؟

(۸) ہم لائے گئے ہوں گے، اس کی فارسی بناؤ۔

### لغات

شناخت	ستود	طلبید	فرستاد
پہچانا	تعریف کی	بلایا	بھیجا

### مشق

شناختہ شدہ باشند	وہ پہچانے گئے ہوں گے۔	ستودہ شدہ باشی	تو تعریف کیا گیا ہوگا۔
طلبیدہ شدہ باشم	میں بلایا گیا ہوں گا۔	فرستادہ شدہ باشید	تم بھیجے گئے ہو گے۔
شناختہ شدہ باشیم	ہم پہچانے گئے ہوں گے۔		

### اردو میں ترجمہ کرو

شناختہ شدہ باشد	فرستادہ شدہ باشند	ستودہ شدہ باشم
طلبیدہ شدہ باشی	شناختہ شدہ باشیم	فرستادہ شدہ باشی

### فارسی میں ترجمہ کرو

میں پہچانا گیا ہوں۔	تم بلائے گئے ہو گے۔	وہ تعریف کئے گئے ہوں گے۔
ہم بلائے گئے ہوں گے۔	تو بھیجا گیا ہوگا۔	وہ پہچانا گیا ہوگا۔



## سبق (۹)

## ماضی استمراری معروف

مل کے ے اول ہو ماضی نا تمام جو ہے ”استمراری“ نزد خاص و عام

ے آوَرْدُ	لاتا تھا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
ے آوَرْدَنْد	لاتے تھے وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
ے آوَرْدِی	لاتا تھا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
ے آوَرْدِید	لاتے تھے تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
ے آوَرْدَم	لاتا تھا میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
ے آوَرْدِیم	لاتے تھے ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

- (۱) ماضی استمراری معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) ماضی استمراری کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) میں لاتا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۴) پُنجت سے ماضی استمراری بناؤ۔
- (۵) تو لاتا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۶) می آوردم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بناؤ۔
- (۷) وہ کئی آدمی لاتے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۸) ے آوَرْدُ، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بناؤ۔

## لغات

پیمود	پیچید	برخاست	پسندید	بُرید	بُرو
ناپا	لپیٹا	اُٹھا	پسند کیا	کاٹا	لے گیا

## مشق

مے بُروند	وہ لے جاتے تھے۔	مے بریدم	میں کاٹتا تھا۔
مے پسندی	تو پسند کرتا تھا۔	مے برخاستیم	ہم اُٹھتے تھے۔
مے پیچید	تم لپیٹتے تھے۔	مے پیودند	وہ ناپتے تھے۔

## اردو میں ترجمہ کرو

مے پسندیدم	مے بردی	مے بریدم	مے پیودند
مے برخاستند	مے پیودم	مے پیچید	

## فارسی میں ترجمہ کرو

تم اُٹھتے تھے۔	ہم لے جاتے تھے۔	تو کاٹتا تھا۔	میں پسند کرتا تھا۔
وہ لے جاتے تھے۔	ہم ناپتے تھے۔	تو لپیٹتا تھا۔	

## سبق (۱۰)

## ماضی استمراری مجہول

آوردہ مے شد	لایا جاتا تھا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آوردہ مے شدند	لائے جاتے تھے وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
آوردہ مے شدی	لایا جاتے تھے تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
آوردہ مے شدید	لائے جاتے تھے تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
آوردہ مے شدم	لایا جاتا تھا میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
آوردہ مے شدیم	لائے جاتے تھے ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

- (۱) ماضی استمراری مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) ماضی استمراری مجہول کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) تم لائے جاتے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۴) آوردہ مے شدم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۵) پروردے ماضی استمراری مجہول پڑھو۔
- (۶) تولایا جاتا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۷) آوردہ مے شدند، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۸) ہم لائے جاتے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔

## لغات

وید	رسانید	زد	سپرد
دیکھا	پہنچایا	مارا	سونپا

## مشق

ویدہ مے شدی	تو دیکھا جاتا تھا۔	رسانیدہ مے شدیم	ہم پہنچائے جاتے تھے۔
زدہ مے شدید	تم مارے جاتے تھے۔	سپردہ مے شدم	میں سونپا جاتا تھا۔

## اردو میں ترجمہ کرو

زدہ مے شدیم	ویدہ مے شدم	سپردہ مے شدید
رسانیدہ مے شدی	سپردہ مے شدند	زدہ مے شد

## فارسی میں ترجمہ کرو

میں مارا جاتا تھا۔	ہم سپرد کیے جاتے تھے۔	وہ پہنچائے جاتے تھے۔
تو مارا جاتا تھا۔	تم پہنچائے جاتے تھے۔	وہ سونپا جاتا تھا۔



## سبق (۱۱)

## ماضی تمثائی معروف

ماضی کے آخر میں ے آئے اگر ہو ”تمثائی“ بلا خوف و خطر

آوردے کیا اچھا ہوتا! کہ لاتا وہ ایک آدمی۔ صیغہ واحد غائب

آوردندے کیا اچھا ہوتا! کہ لاتے وہ کئی آدمی۔ صیغہ جمع غائب

آوردے کیا اچھا ہوتا! کہ لاتا تو ایک آدمی۔ صیغہ واحد حاضر

## سوالات

(۱) ماضی تمثائی کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) ماضی تمثائی کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پرورد سے ماضی تمثائی معروف پڑھو۔

(۴) آوردندے، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۵) کیا اچھا ہوتا! کہ میں لاتا، اس کی فارسی بناؤ۔

(۶) آوردے، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

## لغات

کاشت	گرد	فروخت
بویا	کیا	بیچا

## مشق

فروختے	کیا اچھا ہوتا! کہ وہ بیچتا۔	گردے	کیا اچھا ہوتا! کہ میں کرتا۔
کاشتندے	کیا اچھا ہوتا! کہ وہ بوتے۔	کردے	کیا اچھا ہوتا! کہ وہ کرتا۔

اردو میں ترجمہ کرو

فروختے گردندے گاشتے گردے فروختندے گاشتے

فارسی میں ترجمہ کرو

کیا اچھا ہوتا! کہ میں کرتا۔ کیا اچھا ہوتا! کہ وہ بوتے۔ کیا اچھا ہوتا! کہ وہ بیچتے۔  
کیا اچھا ہوتا! کہ میں ہوتا۔ کیا اچھا ہوتا! کہ وہ کرتا۔ کیا اچھا ہوتا! کہ وہ بیچتا۔

سبق (۱۴)

## ماضی تمنائی مجہول

آوردہ شدے کیا اچھا ہوتا! کہ لایا جاتا وہ ایک آدمی۔ صیغہ واحد غائب  
آوردہ شدندے کیا اچھا ہوتا! کہ لایا جاتے وہ کئی آدمی۔ صیغہ جمع غائب  
آوردہ شدے کیا اچھا ہوتا! کہ لایا جاتا تو ایک آدمی۔ صیغہ واحد حاضر

سوالات

- (۱) ماضی تمنائی مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) کیا اچھا ہوتا! کہ میں لایا جاتا۔ اس کی فارسی بناؤ۔
- (۳) پروردے ماضی تمنائی مجہول پڑھو۔
- (۴) کیا اچھا ہوتا! کہ وہ لایا جاتا۔ اس کی فارسی بناؤ۔
- (۵) آوردہ شدندے، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۶) گردے ماضی تمنائی مجہول پڑھو۔

لغات

گذاشت	کشت	گرفت	یافت
چھوڑا	مارا	پکڑا	پایا

## مشق

گُشتہ شُدندے، کیا اچھا ہوتا! کہ وہ مار ڈالے جاتے۔  
 گُذاشتہ شدے، کیا اچھا ہوتا! کہ میں چھوڑا جاتا۔  
 گُرفتہ شدے، کیا اچھا ہوتا! کہ وہ پکڑا جاتا۔  
 یافتہ شُدندے، کیا اچھا ہوتا! کہ وہ پائے جاتے۔

## اردو میں ترجمہ کرو

یافتہ شدے      گُذاشتہ شدے      گُرفتہ شُدندے

## فارسی میں ترجمہ کرو

کیا اچھا ہوتا! کہ میں بخشا جاتا۔      کیا اچھا ہوتا! کہ وہ پکڑا جاتا۔  
 کیا اچھا ہوتا! کہ وہ پائے جاتے۔      کیا اچھا ہوتا! کہ میں پوچھا جاتا۔

## سبق (۱۳)

## مضارع معروف

پر ”مضارع“ کا نہیں اے با وفا! کوئی مستحکم قیاسی قاعدا  
 ہاں پتہ آخر کا ہے یہ یاد کر      **دال ساکن** اس کے اول ہو **زیر**

آورد      لائے وہ ایک آدمی      صیغہ واحد غائب

آرند      لائیں وہ کئی آدمی      صیغہ جمع غائب

آوری      لائے تو ایک آدمی      صیغہ واحد حاضر

آورید      لاؤ تم کئی آدمی      صیغہ جمع حاضر



صیغہ واحد متکلم	لاؤں میں ایک آدمی	آوزم
صیغہ جمع متکلم	لائیں ہم کئی آدمی	آوزیم

## سوالات

(۱) مضارع معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) مضارع معروف کی پہچان کیا ہے؟

(۳) میں لائوں، اس کی فارسی بناؤ۔

(۴) پروردے مضارع معروف کی گردان پڑھو۔

(۵) آوریڈ، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۶) وہ کئی آدمی لائیں، اس کی فارسی بناؤ۔

## مشق

رَوَند	وہ کئی آدمی جائیں۔	نَشِند	وہ ایک آدمی بیٹھے۔
خُورَم	میں کھاؤں۔	اَفَلَنی	تو ڈالے۔
خَوَانِیم	ہم پڑھیں۔	نُویِد	تم لکھو۔

## اردو میں ترجمہ کرو

نشینی	خواند	نشینم	ترسیم	افلنید	آئید
-------	-------	-------	-------	--------	------

## فارسی میں ترجمہ کرو

میں بیٹھوں۔	وہ کئی آدمی ڈالیں۔	تم کھاؤ۔	تو لکھے۔
ہم جائیں۔	وہ پڑھے۔	میں لکھوں۔	وہ بیٹھیں۔

سبق (۱۴)

## مضارع مجہول

صیغہ واحد غائب	لایا جائے وہ ایک آدمی	آوردہ شود
صیغہ جمع غائب	لائے جائیں وہ کئی آدمی	آوردہ شوند
صیغہ واحد حاضر	لایا جائے تو ایک آدمی	آوردہ شوی
صیغہ جمع حاضر	لائے جاؤ تم کئی آدمی	آوردہ شوید
صیغہ واحد متکلم	لایا جاؤں میں ایک آدمی	آوردہ شوم
صیغہ جمع متکلم	لائے جائیں ہم کئی آدمی	آوردہ شویم

## سوالات

- (۱) مضارع مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) مضارع مجہول کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) پرورد سے مضارع مجہول بناؤ۔
- (۴) تولایا جائے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۵) آوردہ شوم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۶) وہ لائے جائیں، اس کی فارسی بناؤ۔

## مشق

آزمودہ شوی	تو آزمایا جائے۔	آمرزیدہ شوم	میں بخشا جاؤں۔
آزاریدہ شوید	تم ستائے جاؤ۔	پرسیدہ شویم	ہم پوچھے جائیں۔
بخشیدہ شوند	وہ بخشے جائیں۔	کشودہ شود	وہ کھولا جائے۔
شناختہ شوید	تم پہچانے جاؤ۔		

### اردو میں ترجمہ کرو

آزاریدہ شوم	پرسیدہ شوی	آزاریدہ شومند
شناختہ شود	رسانیدہ شوم	آزمودہ شوید

### فارسی میں ترجمہ کرو

میں پوچھا جاؤں۔	تم بخشے جاؤ۔	وہ سب آزمائے جائیں۔
ہم کھولے جائیں۔	تو بخشا جائے۔	وہ ستایا جائے۔

### سبق (۱۵)

## حال معروف

گر بنانا ”حال“ چاہے اے انہی! **ی** مضارع پر لگا دے یا **ہی**

می آورد	لاتا ہے وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
می آورند	لاتے ہیں وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
می آوری	لاتا ہے تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
می آورید	لاتے ہو تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
می آورم	لاتا ہوں میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
می آوریم	لاتے ہیں ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متکلم

### سوالات

(۱) حال معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) حال معروف کس طرح بنائی گئی؟



(۳) پرورد سے حال معروف بناؤ۔

(۴) تم لاتے ہو، اس کی فارسی بناؤ۔

(۵) مے آوریم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۶) لاتے ہیں وہ کئی آدمی، اس کی فارسی بناؤ۔

مشق

ہمی خواند	وہ پڑھتا ہے۔	مے نویسی	تو لکھتا ہے۔
ہمی ترسیم	میں ڈرتا ہوں۔	مے افگند	تم ڈالتے ہو۔
ہمی آویزند	وہ لٹکاتے ہیں۔	می آمیزیم	ہم ملاتے ہیں۔

اردو میں ترجمہ کرو

ہے افگم می ترسی مے آویزم ہی نویسید می افگند می خوانند

فارسی میں ترجمہ کرو

تم پڑھتے ہو۔ میں لکھتا ہوں۔ وہ ڈالتے ہیں۔ ہم ڈرتے ہیں۔  
تو لٹکاتا ہے۔ وہ بلاتا۔

سبق (۱۶)

حال مجہول

آوردہ می شود	لایا جاتا ہے وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آوردہ می شوند	لائے جاتے ہیں وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
آوردہ می شوی	لایا جاتا ہے تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر

آوردہ می شوید	لائے جاتے ہو تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
آوردہ می شوم	لایا جاتا ہوں میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
آوردہ می شویم	لائے جاتے ہیں ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

(۱) حال مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) حال مجہول کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پروردے حال مجہول پڑھو۔

(۴) ہم لائے جاتے ہیں، اس کی فارسی بناؤ۔

(۵) آوردہ می شوی، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۶) تم لائے جاتے ہو، اس کی فارسی بناؤ۔

## مشق

دراستہ می شود	وہ جانا جاتا ہے۔	پروزدہ می شوی	تو پالا جاتا ہے۔
آزمودہ می شوند	وہ آزمائے جاتے ہیں۔	دادہ می شوم	میں دیا جاتا ہوں۔
خواستہ می شوید	تم چاہے جاتے ہو۔	پرسیدہ می شویم	ہم پوچھے جاتے ہیں۔

## اردو میں ترجمہ کرو

پروردہ می شوم	دادہ می شوند	بستہ می شوید
کشادہ می شویم	پرسیدہ می شوی	دیدہ می شوید

## فارسی میں ترجمہ کرو

میں باندھا جاتا ہوں۔	تم کھولے جاتے ہو۔	ہم پالے جاتے ہیں۔
وہ دیکھے جاتے ہیں۔	تو آزمایا جاتا ہے۔	وہ پالا جاتا ہے۔

سبق (۱۷)

## مستقبل معروف

ہے یہ ”مستقبل“ بنانے کا طریق ماضی پر **خواہد** لگا دے اے ریت!

خواہد آورد	لائے گا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
خواہند آورد	لائیں گے وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
خواہی آورد	لائے گا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
خواہید آورد	لاؤ گے تم سب آدمی	صیغہ جمع حاضر
خواہم آورد	لاؤں گا میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
خواہیم آورد	لائیں گے ہم سب آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

- (۱) مستقبل معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) مستقبل معروف کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) پرورد سے مستقبل معروف پڑھو۔
- (۴) خواہم آورد، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۵) تم لاؤ گے، اس کی فارسی بتاؤ۔
- (۶) خواہی آورد، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

## مشق

خواہد بُرد	وہ لے جائے گا۔	خواہم آند وخت	میں جمع کروں گا۔
خواہی ترسید	تو ڈرے گا۔	خواہند جست	وہ ڈھونڈیں گے۔



خواہید پذیرفت	تم قبول کرو گے۔	خواہیم بخت	ہم پکائیں گے۔
---------------	-----------------	------------	---------------

### اردو میں ترجمہ کرو

خواہیم بخت	خواہید اندوخت	خواہیم ترسید	خواہی پذیرفت
خواہند بُرو	خواہد بخت		

### فارسی میں ترجمہ کرو

تم جمع کرو گے۔	وہ پکائیں گے۔	میں لے جاؤں گا۔
تو ڈھونڈے گا۔	ہم قبول کریں گے۔	وہ ڈرے گا۔

### سبق (۱۸)

## مستقبل مجہول

آوردہ خواہد شد	لایا جائے گا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آوردہ خواہند شد	لائے جائیں گے وہ سب آدمی	صیغہ جمع غائب
آوردہ خواہی شد	لایا جائے گا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
آوردہ خواہید شد	لائے جاؤ گے تم سب آدمی	صیغہ جمع حاضر
آوردہ خواہم شد	لایا جاؤں گا میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
آوردہ خواہیم شد	لائے جائیں گے ہم سب آدمی	صیغہ جمع متکلم

### سوالات

(۱) مستقبل مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) مستقبل مجہول کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پرورد سے مستقبل مجہول پڑھو۔

(۴) تم لائے جاؤ گے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۵) آوردہ خواہند شد، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۶) میں لایا جاؤں گا، اس کی فارسی بناؤ۔

### مشق

رسانیدہ خواہد شد	وہ پہنچایا جائے گا۔	سُپردہ خواہی شد	تو سونپا جائے گا۔
زَدَہ خواہند شد	وہ مارے جائیں گے۔	شناختہ خواہم شد	میں پہچانا جاؤں گا۔
سَتُوَدَہ خواہید شد	تم تعریف کیے جاؤں گے۔	طلبیدہ خواہم شد	ہم بلائے جائیں گے۔

### اردو میں ترجمہ کرو

سَتُوَدَہ خواہند شد	زَدَہ خواہید شد	طلبیدہ خواہم
شناختہ خواہی شد	سَتُوَدَہ خواہم شد	سُپردہ خواہی شد

### فارسی میں ترجمہ کرو

ہم مارے جائیں گے۔	تم پہچانے جاؤ گے۔	وہ تعریف کیے جائیں گے۔
میں پہنچایا جاؤں گا۔	وہ سونپا جائے گا۔	تو بلایا جائے گا۔

### سبق (۱۹)

## امر معروف

”امر حاضر“ کا سنو اب قاعدہ حرف آخر دو مضارع سے گرا

بے بھی آجاتی ہے زاید امر پر بر بہر، شکن بشکن، گذر بگذر

۱۔ امر غائب و متکلم کے صیغہ مضارع پر لفظ ”باید کہ“ لگانے سے بنتے ہیں۔

باید کہ بیارو	چاہیے کہ لائے وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
باید کہ بیارند	چاہیے کہ لائیں وہ سب آدمی	صیغہ جمع غائب
بیار	لا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
بیارید	لاؤ تم سب آدمی	صیغہ جمع حاضر
باید کہ بیارم	چاہیے کہ لاؤں میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
باید کہ بیاریم	چاہیے کہ لائیں ہم سب آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

- (۱) امر معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) امر معروف کس طرح بنایا گیا؟
- (۳) پرورد سے امر معروف پڑھو۔
- (۴) بیار، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۵) ہم لائیں، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۶) بیارید، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

## مشق

باید کہ بخواند	چاہیے کہ وہ پڑھے۔	بیفلگن	تو ڈال۔
باید کہ بجویند	چاہیے کہ وہ ڈھونڈیں۔	بیاسید	تم آؤ۔
باید کہ بنویسم	چاہیے کہ میں لکھوں۔	باید کہ پذیریم	چاہیے کہ ہم قبول کریں۔

## اردو میں ترجمہ کرو

بخواں	بنویسد	باید کہ بخورند	باید کہ بنشیند
باید کہ بردم	بیامیز	باید کہ بیفلگنم	



## فارسی میں ترجمہ کرو

چاہیے کہ ہم ڈھونڈیں۔ تم جمع کرو۔ چاہیے کہ میں پیوں۔  
چاہیے کہ وہ کھائے۔ چاہیے کہ ہم پکائیں۔ چاہیے کہ ہم ڈالیں۔

## سبق (۲۰)

## امر مجہول

باید کہ آوردہ شود	چاہیے کہ لایا جائے وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
باید کہ آوردہ شوند	چاہیے کہ لائے جائیں وہ سب آدمی	صیغہ جمع غائب
بیاوردہ شو	لایا جائے تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
بیاوردہ شوید	لائے جاؤ تم سب آدمی	صیغہ جمع حاضر
باید کہ آوردہ شویم	چاہیے کہ لایا جاؤں میں ایک آدمی	صیغہ واحد متکلم
باید کہ آوردہ شویم	چاہیے کہ لائے جائیں ہم سب آدمی	صیغہ جمع متکلم

## سوالات

- (۱) امر مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) امر مجہول کس طرح بنایا گیا؟
- (۳) پرورد سے امر مجہول پڑھو۔
- (۴) تم لائے جاؤ، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۵) بیاوردہ شو، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۶) ہم لائے جائیں، اس کی فارسی بناؤ۔

## مشق

باید کہ پروردہ شود	چاہیے کہ وہ پالا جائے۔	فرستادہ شو	تو بھیجا جائے۔
باید کہ کُشتہ شوند	چاہیے کہ وہ مار ڈالے جائیں۔	پروردہ شوید	تم پالے جاؤ۔
باید کہ آمرزید شوم	چاہیے کہ میں بخشا جاؤں۔	باید کہ رسانیدہ شویم	چاہیے کہ ہم پہنچائے جائیں۔

## اردو میں ترجمہ کرو

باید کہ شناختہ شود      بسپردہ شوید      باید کہ فرستادہ شوم  
بدادہ شو      باید کہ پسندیدہ شوم      باید کہ طلبیدہ شود

## فارسی میں ترجمہ کرو

چاہیے کہ میں پہچانا جاؤں۔      تم بھیجے جاؤ۔      چاہیے کہ ہم پالے جائیں۔  
تو پہچانا جائے      چاہیے کہ وہ مارا جائے۔      چاہیے کہ وہ مار ڈالے جائیں۔

## سبق (۲۱)

## نہی معروف و مجہول

بے کے بدلے امر پر گریم آئے ”نہی“ بن جاتی ہے سن اے نیک رائے  
ہمیں نہی معروف و مجہول کی مستقل گردان لکھنے کی ضرورت نہیں، تم خود ہی امر کی  
گردان بدل کر نہی بنا لو، غائب اور متکلم کے صیغوں میں **ن** لگا دو اور امر حاضر میں **میم**، جیسے کہ باید  
کہ نیارد، باید کہ نیارند، میار، میارید، باید کہ نیارم، باید کہ نیاریم۔  
اس طرح دوسرے فعلوں کے صیغے بناؤ۔  
باید کہ نشناسد، باید کہ نپزند، مخور، مجوسید، باید کہ نویسم، باید کہ نخوانیم۔  
نہی مجہول بھی خود بناؤ۔

سبق (۲۲)

## اسم فاعل

”اسم فاعل“ کو بنانا ہے اگر امر پر لفظ **ندہ** ایزاد کر

آرندہ	لانے والا	آرندگان	لانے والے
کنندہ	کرنے والا	کنندگان	کرنے والے
جھونڈنے والا	جھونڈنے والا	جھونڈنے والا	جھونڈنے والے
خوانندہ	پڑھنے والا	خوانندگان	پڑھنے والے

## اسم مفعول

ہائے **ہوز** ماضی مطلق پہ لا ”اسم مفعول“ اس طرح بن جائے گا

آوردہ	لایا ہوا	آوردگان	لائے ہوئے
پروردہ	پالا ہوا	پروردگان	پالے ہوئے
زدہ	مارا ہوا	زدگان	مارے ہوئے
سپردہ	سونپا ہوا	سپردگان	سونپے ہوئے
دادہ	دیا ہوا	دادگان	دیئے ہوئے
طلبیدہ	بلایا ہوا	طلبیدگان	بلائے ہوئے



سبق (۲۳)  
صفوۃ المصادر یا آمد نامہ  
باب الف ممدودہ (آ)

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
آمدن	آنا	آمد	آید	بیا	آیندہ	-	آمدہ
آوردن	لانا	آورد	آورد، آرد	بیار	آرند	-	آوردہ
آختن	تلوار کھینچنا	آخت	آختہ، آخذ	-	-	-	آختہ
آراستن	سنوارنا	آراست	آراید	بیارے	آرایندہ	جہاں آرا	آراستہ
آرامیدن	آرام دینا	آرامید	آرامد	بیارام	آرامندہ	دل آرام	آرامیدہ
آرامیدن	آرام کرنا	آرمید	آرمد	-	-	-	آرامیدہ
آروغیدن	ڈکار لینا	آروغید	آروغد	بیاروغ	آروغندہ	-	-
آزاریدن	ستانا	آزارید	آزارد	بیازار	آزارندہ	دل آزار	آزاریدہ
آزردن	رنجیدہ ہونا	آزرد	آزارد	-	-	-	آزردہ
آسودن	آرام کرنا	آسود	آساید	بیاساے	آسائندہ	-	آسودہ
آزمودن	آزمانا	آزمود	آزماید	بیازما	آزمانیدہ	کار آزما	آزمودہ
آشامیدن	پینا	آشامید	آشامد	بیاشام	آشامندہ	درد آشام	آشامیدہ
آشفتن	پریشان کرنا پریشان ہونا	آشفت	آشوبد	بیاشوب	آشوبندہ	شہر آشوب	آشفتہ
آغازیدن	شروع کرنا	آغازید	آغازو	بیاغاز	آغازندہ	-	آغازیدہ
آغشتن	آلودہ ہونا	آغشت	-	-	-	-	آغشتہ
آفریدن	پیدا کرنا	آفرید	آفریند	بیافرین	آفرینندہ	جہاں آفرین	آفریدہ

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
آگاہیدن	خبردار ہونا	آگاہید	آگاہد	بیآگاہ	آگاہندہ	خدا آگاہ	آگاہیدہ
آگندن	بھرنا	آگند	آگند	آگن	-	-	آگندہ قزآگندہ
آلائیدن	آلودہ کرنا	آلائید	آلائد	بیالای	آلائندہ	-	آلائیدہ
آلودن	آلودہ ہونا	آلود	-	-	-	-	آلودہ
آماسیدن	سوجنا	آماسید	آماسد	-	آماسندہ	-	آماسیدہ
آمرزیدن	بخشنا	آمرزید	آمرزد	بیامرز	آمرزندہ	آمرزگار	آمرزیدہ
آموختن	سیکھنا سکھانا	آموخت	آموزد	بیاموز	آموزندہ	ادب آموز آموزگار	آموختہ دست آموز
آمودن	بھرنا سنوارنا	آمود	-	-	-	-	آمودہ
آمیختن	ملانا، ملانا	آمیخت	آمیزد	بیامیز	آمیزندہ	مردم آمیز	آمیختہ
آویختن	لٹکانا، لٹکانا	آویخت	-	-	-	-	آویختہ
آہیختن	تلوار کھینچنا، لٹکانا	آہیخت	-	-	-	-	آہیختہ

## باب الف (۱)

آرزیدن	قیمت پانا	آرزید	آرزد	بیرز	آرزندہ	کم آرز	آرزیدہ
استادن	کھڑا ہونا	استاد	-	-	-	-	استادہ
آستر دن	موٹنا	آستر د	-	-	آسترندہ	آسترہ	آستر دہ
افتادن	گر پڑنا	افتاد	افتد	بیفت	-	افتاں	افتادہ
افراختن	بلند کرنا	افراخت	افرازد	بیفراز	افرازندہ	سرافراز	افراختہ



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سمعی	مفعول
افراشتن	بلند کرنا	افراشت	-	-	-	-	افراشته
افزودن	بڑھنا، بڑھانا	افزود	افزاید	بیفزائے	افزاینده	نور افزا، روز افزوں	افزوده
افروختن	روشن کرنا	افروخت	افروزد	بیفروز	افروزنده	افروزاں، عالم افروز	افروخته
افسردن	ٹھہرنا	افسرد	افسرد	-	-	-	افسردہ
افشاندن	جھاڑنا پکھوڑنا	افشانند	افشانند	بیفشان	افشاننده	غلہ افشاں	افشانده
افشردن	نچوڑنا	افشرد	افشارد	بیفشار	افشارنده	-	افشرد، دست افشار
افگندن	ڈالنا	افگند	افگند	بیگفن	افگنده	شیر افگن	افگنده
انباردن	-	انبارد	انبارد	بینبار	انبارنده	-	انبارده
انپاشتن	پاشا ڈھیر کرنا	انپاشت	-	-	-	-	انپاشته
انبودن	ایک دوسرے پر چلنا	انبود	-	-	-	-	انبوده
انجامیدن	تمام ہونا	انجامید	انجامد	-	انجامنده	-	انجامیده
انداختن	ڈالنا، پھینکنا	انداخت	اندازد	بنیداز	اندازندہ	تیر انداز	انداخته
اندوختن	جمع کرنا	اندوخت	اندوزد	بیندوز	اندوزنده	غم اندوز	اندوخته
اندودن	لیپنا، ملع کرنا	اندود	انداید	بنیدائے	اندائنده	گل اندائے	اندوده
اندیشیدن	سوچنا	اندیشید	اندیشد	بیندیش	اندیشنده	دوراندیش	اندیشیده



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
انگاردن	معلوم کرنا	انگارد	انگارد	پینگار	انگارندہ	-	انگاردہ
انگیزتن	اٹھانا، ابھارنا	انگیزت	انگیزد	بینگیز	انگیزندہ	فتہ انگیز	انگیزتہ
انگاشت	معلوم کرنا	انگاشت	-	-	-	-	انگاشتہ

### باب بائے موحده (ب)

باختن	ہارنا، کھیلنا	باخت	بازو	باز	بازندہ	قمار باز	باختہ
باریدن	برسنا، برسانا	بارید	بارد	باز	بارندہ	اشک بار	باریدہ
یافتن	بننا	یافت	یافتہ	یافت	یافتہ	پارچہ یافت	یافتہ
بالیدن	زیادہ ہونا جسم کا بڑھنا	بالید	بالد	بال	بالندہ	-	بالیدہ
بایستن	ضروری ہونا لائق ہونا	بایست	باید	-	-	-	بایستہ
بخشیدن	بخشنا	بخشید	بخشد	بخش	بخشندہ	خطا بخش	بخشیدہ
برآمدن	باہر نکالنا، حاصل کرنا، بلند ہونا	برآمد	برآید	برآ	برآئندہ	-	برآمدہ
برآوردن	باہر لانا	برآورد	برآورد	برآور	برآوندہ	-	برآوردہ
برداشتن	اٹھانا	برداشت	بردارد	بردار	بردارندہ	علم بردار	برداشتہ
برون	لے جانا	برُد	برُد	بُر	برندہ	نامہ بر	بُرودہ
برشتن	بھوننا	برشت	-	-	-	-	برشتہ، نیم برشت، بریاں
بُریدن	کاٹنا	بُرید	بُرَد	بُر	بُرندہ	-	بُرآں کیسہ بُر

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
بستن	باندھنا	بست	بندو	بہ بند	-	شکستہ بند	بستہ
بودن	ہونا	بود	باشد	بہاش	باشندہ	خوش باش	بُودہ
بوسیدن	چومنا بوسیدہ ہونا	بوسید	بوسد	بوس	بوسندہ	زمین بوس	بوسیدہ
بخشیدن	چھاننا	بخشت	بیزد	بہ بیز	بیزندہ	-	بختہ
بوسیدن	بودینا، سوگھنا	بوسید	بوسد	بوسے	بوسندہ	بویا	بوسیدہ

### باب بائے فارسی (پ)

پاریدن	پھاڑنا، کلڑے کرنا	پارید	-	-	-	-	پاریدہ
پاشیدن	کھیرنا، چھڑکنا	پاشید	پاشد	پاش	پاشندہ	پاشاں	پاشیدہ
پالودن	صاف کرنا	پالود	پالاید	پالای	پالائندہ	گہر پاش	پالودہ
پائیدن	ٹھیرنا	پائید	پاید	پای	پائندہ	دیر پائے	پائیدہ
پختن	پکانا	پخت	پزد	پز	پزندہ	نان پز	پختہ
پذیرفتن	قبول کرنا	پذیرفت	پذیرد	پذیر	پذیرندہ	پذیرا، پورش پذیر	پذیرفتہ
پرداختن	خالی کرنا، مشغول ہونا، سنوارنا،	پرداخت	پردازد	پرداز	پردازندہ	چہرہ پرداز	پرداختہ
پرستیدن	پوجنا	پرستید	پرستد	پرست	پرستندہ	پرستار، خدا پرست	پرستیدہ



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
پرسیدن	پوچھنا	پرسید	پرسد	پرس	پرسندہ	پرساں	پرسیدہ
پروردان	پالنا	پرورد	پرورد	پرور	پرورندہ	پروردگار	پروردہ
					غیریب پرور	دست پرور	
پرہیزیدن	پرہیز کرنا	پرہیزید	پرہیزد	پرہیز	پرہیزندہ	-	پرہیزیدہ
پریدن	اڑنا	پرید	پرد	پر	پرنده	پراں	پریدہ
پُریدن	بھرنا	پُرید	پُرہ	پُر	پُرندہ	-	پُریدہ
پژمردن	گھمسانا، مرجھا جانا	پژمرد	-	-	-	-	پژمردہ
پژوہیدن	فکر کرنا	پژوہید	پژوہد	پژوہ	پژوہندہ	حق پژوہ	پژوہیدہ
پسندیدن	پسند کرنا	پسندید	پسندو	بہ پسند	پسندندہ	حق پسند	پسندیدہ
پنداشتن	معلوم کرنا	پنداشت	پندارد	بہ پندار	پندارندہ	-	پنداشتہ
پوشیدن	چھپانا، پہننا	پوشید	پوشد	پوش	پوشندہ	خطا پوش	پوشیدہ
پوسیدن	دوڑنا	پوسید	پوید	پوے	پویندہ	پویاں	پوسیدہ
پیچیدن	لپٹنا، لپیٹنا	پیچید	پیچد	پیچ	پیچندہ	سریچ پیچاں	پیچیدہ
پیراستن	سنوارنا، چھانٹنا	پیراست	پیراید	بہ پیرائے	پیراینده	باغ پیرائے	پیراستہ
پیمودن	ناپنا	پیمود	پیباید	بہ پیمائے	پیباینده	بادیہ پیما	پیمودہ
پیوستن	ملنا ملانا	پیوست	پیوند	بہ پیوند	-	-	پیوستہ

## باب تائے فوقانی (ت)

تاخستن	دوڑنا، ڈرانا	تاخت	تازد	بتاز	تازندہ	یکہ تاز	تاختہ
--------	-----------------	------	------	------	--------	---------	-------



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
تافتن	چمکنا، بٹنا	تافت	تابد	بتاب	تابنده	تاباں عالم تاب	تافہ
تپیدن	تپنا	تپید	تپد	بتپ	تپندہ	تپاں	تپیدہ
تراشیدن	چھیلنا، کاٹنا	تراشید	تراشد	تبراش	تراشندہ	موتراش	تراشیدہ
ترادیدن	ٹپکنا	ترادید	ترادد	-	-	-	ترادیدہ
ترسیدن	ڈرنا	ترسید	ترسد	ترس	ترسندہ	ترساں خدا ترس	ترسیدہ
ترکیدن	مشتق ہونا	ترکید	ترکد	-	ترکندہ	-	ترکیدہ
تفتن	غصہ ہونا	تفت	-	-	-	-	تفتہ
تفسیدن	گرم ہونا	تفسید	تفسد	-	-	تفساں	تفسیدہ
تنیدن	تننا	تنید	تند	بتن	تنندہ	-	تنیدہ
توانستن	سکنا	توانست	تواند	-	-	توانا	توانستہ

## باب جیم عربی (ج)

جستن	کودنا	جست	جبد	نجہ	جہندہ	جہاں	جستہ
جُستن	ڈھونڈنا	جُست	جوید	بجو	جویندہ	جویاں	جُستہ
جَنبیدن	ہلنا	جنبید	جنبد	بجنب	جنبیدہ	جنباں	جنبیدہ
جوشیدن	اُبلنا	جوشید	جوشد	بجوش	جوشندہ	جوشاں	جوشیدہ

## باب جیم فارسی (چ)

چربیدن	غالب ہونا	چربید	چربد	پُحرب	چربندہ	-	چربیدہ
چربیدن	چرنا	چربید	چرد	پُحر	چربندہ	-	چربیدہ

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
چسپیدن	لپٹنا	چسپید	چسپد	بچسپ	چسپندہ	چسپاں دلچسپ	چسپیدہ
چشیدن	چکھنا	چشید	چشد	بچش	چشندہ	نمک چش	چشیدہ
چکدین	ٹپکنا	چکید	چکد	بچک	چکندہ	خوں چکاں	چکیدہ
چمیدین	لچکنا	چمید	چمد	نچم	چمندہ	چماں	چمیدہ
چیدن	چُنا	چید	چنید	بچیں	چینندہ	خوشہ چیں	چیدہ

## باب خائے مجملہ (خ)

خاریدن	ٹکھانا	خارید	خارد	بُخار	خارندہ	پشت خار	خاریدہ
خاستن	اٹھنا	خاست	خیزد	بخیز	خیزندہ	سحر خیز	خاستہ
خانیدن	چبانا	خانید	خاید	بخائے	خانیدہ	ٹاڑ خا	خانیدہ
خراشیدن	چھیلنا	چراشید	خراشد	بخراش	خراشندہ	دل خراش	خراشیدہ
خرامیدن	مٹکنا	خرامید	خرامد	بخرام	خرامندہ	خوش خرام	خرامیدہ
خروشدین	شور کرنا	خروشید	خروشد	بخروش	خروشدہ	خروشان	خروشدہ
خریدن	مول لینا	خرید	خرد	بخر	خرندہ	ارزاں خر، خریدار	خریدہ
خزیدن	گھسنا	خزید	خزد	بخز	خزندہ	خزاں	خزیدہ
خستن	زخمی	خست	-	-	-	-	خست
خفتن	سونا	خفت	خسپد	بخفت بخسپ	-	-	خفتہ
خلیدن	چھوٹنا	خلید	خلد	-	خلندہ	-	خلیدہ



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
خوشیدن	چپ رہنا	خوشید	خوشد	خجوش	خوشنده	خاموش	خوشیده
خمیدن	ٹیڑھا ہونا	خمید	خمد	خجم	-	-	خمیده
خنجیدن	تالی بجانا	خنبد	خند	خنخب	خنبدہ	-	خنبدہ
خندیدن	ہنسنا	خندید	خندد	بخند	خندندہ	خنداں	خندیده
خوابیدن	سونا	خوابید	خوابد	بخواب	خوابندہ	-	خوابیده
خواستن	چاہنا	خواست	خواہد	بخواہ	خواہندہ	خواہاں، خیر خواہ	خواستہ
خواندن	پڑھنا	خواند	خواند	بخواں	خوانندہ	خواناں، قرآن خواں	خواندہ
خوردن	کھانا	خورد	خورد	بخور	خورندہ	خون خوار، غم خوار	خورده
خوشیدن	سوکھنا	خوشید	خوشد	بخوش	خوشندہ	-	خوشیده
خسیدن	تر ہونا	خسید	خسید	بخش	-	-	خسیده
باب دال مہملہ (و)							
داون	دینا	داد	دہد	بدہ	دہندہ	نان وہ	داوہ
داشتن	رکھنا	داشت	دارد	بدار	دارندہ	مال دار	داشتہ
دانستن	جاننا	دانست	داند	بدان	دانندہ	حساب داں، دانا	دانستہ
درخیدن	چمکنا	درخشید	درخشد	بدرخش	درخشندہ	درخشاں	درخشیده
درفیشتن	کاٹنا، چمکنا	درفشید	درفشد	بدرفش	درفشندہ	-	درفشیده

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
دریدن	پھاڑنا	درید	درد	بذر	درندہ	مردم در	دریدہ
دزدیدن	چُرانا	دزدید	دزد	بزد	دزدندہ	آب دزد	دزدیدہ
دمیدن	اُگنا، پھونکنا، طلوع کرنا	دمید	دمد	بدم	دمندہ	دمال	دمیدہ
دوختن	سینا	دوخت	دوزد	بدوز	دوزندہ	خیمہ دوز	دوختہ
دوڑون	دوہنا	دوشید	دوشد	بدوش	دوشندہ	-	دوشیدہ
دویدن	دوڑنا	دوید	دوَد	بَدو	دونندہ	تیز دو، دوال	دویدہ

## باب رائے مہملہ (ر)

رائدن	ہانکنا، چلاتا	رائند	رائد	براں	رائندہ	حکم راں	رائدہ
رَبوون	لیجانا، اُچکنا	ربود	رباید	بربا	ربائندہ	دل رُبا	ربودہ
رخشیدن	چمکنا	رخشید	رخشد	برخش	رخشندہ	رخشاں	رخشیدہ
رزیدن	رنگنا	رزید	رزد	بَرز	رزندہ	رنگ ریز	رزیدہ
رستن	چھوٹنا	رست	-	-	-	-	رستہ
رستن	اُگنا	رُست	-	-	-	-	رُستہ
رَفتن	جانا، چلنا	رفت	رَوَد	برو	روندہ	رواں، راہ رو	رفتہ
رَفتن	جھاڑو دینا	رُفت	روبد	بروب	روبندہ	روباں، خاکروب	رُفتہ
رقصیدن	ناچنا	رقصید	رقصد	برقص	رقصندہ	رقصاں	رقصیدہ
رنجیدن	آزرد ہونا، رنج ہونا	رنجید	رنجد	برنج	رنجندہ	رنجاں، زودرنج	رنجیدہ



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
روئیدن	اُگنا	روئید	روید	-	روئندہ	خودرو	روئیدہ
رمیدن	بھاگنا	رمید	رمد	برم	رمندہ	رماں	رمیدہ
رہیدن	چھوٹنا	رہید	رہد	برہ	رہندہ	رہا	رہیدہ
ریختن	گرانہ، بٹنا، چھٹکانا	ریخت	ریزد	بریز	ریزندہ	عرق ریز	ریختہ
ریدن	گھنا	رید	رید	بری	-	-	ریدہ
رسیدن	کاتنا	رسید	رسند	بریس	ریندہ	-	رئیدہ
رسیدن	پہنچنا	رسید	رسد	برس	رسندہ	فریادرس	رسیدہ
رشتن	کاتنا	رشت	-	-	-	-	رشتہ

### باب زائے معجمہ (ز)

زادن	جننا	زاد	-	-	-	-	زادہ، آدم زاد
زائیدن	جننا	زائید	زاید	زائے	زائندہ	حادثہ زائے	زائیدہ
زاریدن	رونا	زارید	زارد	-	-	زار	زاریدہ
زادن	مارنا	زد	زند	بزن	زنندہ	شمشیر زن	زودہ
زدودن	صیقل کرنا	زدود	زدايد	بزداي	زوايندہ	غم زدائے	زدودہ
زیستن	جینا	زیست	زید	بزی	زندہ	-	زیستہ

### باب ژائے فارسی (ژ)

ژولیدن	اُلجھنا	ژولید	-	-	-	-	ژولیدہ
--------	---------	-------	---	---	---	---	--------

### باب سین مہملہ (س)

ساختن	بنانا، موافقت کرنا	ساخت	سازد	بسا	سازندہ	کارساز	ساختہ
-------	-----------------------	------	------	-----	--------	--------	-------

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
سائیدن	پینا	سائید	ساید	بسای	سائندہ	سرمہ سا	سائیدہ
سپردن	سونپنا	سپرد	سپارد	بسپار	سپارندہ	جانسپار	سپردہ
سپوختن	چھونا، نکالنا	سپوخت	-	-	-	-	سپوختہ
سپوزیدن	چھونا، نکالنا	سپوزید	سپوزد	بسپوز	سپوزندہ	-	سپوزیدہ
ستاندن	لینا	ستاند	ستاند	بستاں	ستانندہ	کشورستاں	ستانندہ
ستائیدن	تعریف کرنا	ستائید	ستاید	بستای	ستائندہ	خودستا	ستائیدہ
ستندن	لینا	ستد	-	-	-	-	-
ستر دن	مونڈنا، صاف کرنا	ستر د	-	-	سترندہ	اُسترہ	ستر دہ
ستودن	تعریف کرنا	ستود	-	-	-	-	ستودہ
ستیزیدن	لڑنا	ستیزید	ستیزد	بستیز	ستیزندہ	ستیزاں	ستیزیدہ
سرائیدن	گانا	سرائید	سرائد	برائے	سرائندہ	نغمہ سرا	سرائیدہ
سرشتن	گوندھنا	سرشت	-	-	-	-	سرشتہ
سزیدن	لا لاق ہونا	سزید	سزد	-	سزندہ	سزاوار	-
سُفتن	پرونا	سُفت	-	-	-	-	سُفتہ
سگالیدن	اندیشہ کرنا	سگالید	سگالد	بسگال	سگالندہ	خیرسگال	سگالیدہ
سنجیدن	تولنا	سنجید	سنجد	بسنج	سنجدہ	گہر سنج	سنجیدہ
سُودن	گھسنا	سُود	-	-	-	-	سُودہ
باب شمیم معجمہ (ش)							
شاشیدن	پیشاب کرنا	شاشید	شاشد	-	شاشندہ	-	شاشیدہ



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
شاستن	لاٲق ہونا	شاست	-	-	-	شایاں	شاستہ
شپیدن	سیٲی بجانا	شپید	شپد	-	-	-	شپیدہ
شتافتن	دوڑنا	شتافت	شتابد	بشتاب	شتابندہ	شتاباں	شتافتہ
شدن	ہونا، جانا	شد	شود	بشو	شوندہ	-	شدہ
شستن	دھونا	شت	شوید	بشو	شوندہ	پارچہ شو	شستہ
شکتن	توڑنا	شکت	شکند	بشکن	شکندہ	بت شکن	شکتہ
شکبیدن	صبر کرنا	شکبید	شکبید	بشکب	شکبندہ	-	شکبیدہ
شکوخیدن	ٹھوکر کھانا	شکوخید	شکوخذ	بشکوخ	شکوخذہ	-	شکوخیدہ
شگافتن	پھاڑنا، حیرنا	شگافت	شگافد	بشگاف	شگافندہ	خارا شگان	شگافتہ
شمرن	گننا	شمرد	شمارد	بشمار	شمارندہ	اختر شمار	شمرده
شگفتن	کھلنا	شگفت	شگفد	-	-	-	شگفتہ
شناختن	پہچاننا	شناخت	شناسد	بشناس	شناسندہ	حق شناس	شناختہ
شنفتن	سُننا	شنفت	-	-	-	-	شنفتہ
شنودن	سُننا	شنود	-	-	-	-	شنودہ
شنیدن	سُننا، سونگھنا	شنید	شنود	بشنو	شنوندہ	شنوا، سخن شنو	شنیدہ
شوریدن	شور کرنا، برہم ہونا	شورید	شورد	-	-	سلح شور	شوریدہ

### باب طائے مطبقہ (ط)

طیدن	بیقرار ہونا	طید	طپد	بطپ	طپندہ	طپاں	طپیدہ
طرازیدن	نقش کرنا	طرازید	طرازد	بطراز	طرازندہ	صورت طراز	طرازیدہ

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
<b>باب غین معجمہ (غ)</b>							
غارتیدن	لوٹنا	غارتید	غارتد	-	-	-	غارتیدہ
غلطیدن	لوٹنا، لپیٹنا	غلطید	غلطد	بغلط	غلطندہ	غلطان	غلطیدہ
غنودن	اوٹکھنا	غنود	-	-	-	-	غنودہ
<b>باب فا (ف)</b>							
فتادن	گرنا، پڑنا	فتاد	فتد	-	-	-	فتادہ
فرستادن	بھیجنا	فرستاد	فرستد	-	-	-	فرستادہ
فرسودن	گھنا	فرسود	فرساید	بفرسا	فرسائندہ	جاں فرسا	فرسودہ
فرمودن	فرمانا	فرمود	فرماید	بفرما	فرمائندہ	کار فرما	فرمودہ
فروختن	بیچنا	فروخت	فروشد	بفروش	فروشندہ	حلوا فروش	فروختہ
فریفتن	فریب کھانا، فریب دینا	فریفت	فریبد	بفریب	فریبندہ	اہلہ فریب	فریفتہ
فزودن	زیادہ کرنا، زیادہ ہونا	فزود	فزائد	بفزائے	فزاینندہ	راحت فزا	فزودہ
فُردن	ٹھٹھرنا	فرد	-	-	-	-	فردہ
فشاندن	جھاڑنا	فشاند	فشاند	بفشان	فشاندہ	درفشان	فشاندہ
فُشردن	نچوڑنا	فشرد	فشارد	بفشار	فشارندہ	-	فشردہ
فلندن	ڈالنا	فلند	فلند	بفلن	فلندہ	سایہ فلن	فلندہ
<b>باب کاف تازی (ک)</b>							
کاستن	گھٹنا، گھٹانا	کاست	-	-	-	-	کاستہ



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل جماعی	مفعول
کاشتن	بونا	کاشت	کارو	بکار	کارنده	تختم کار	کاشته
کافتن	کھودنا	کافت	کاود	بکاو	-	-	کافته
کاویدن	کھودنا	کاوید	کاود	بکاو	کاونده	-	کاویده
کاهیدن	گھٹنا، گھٹانا	کاهید	کاهد	بکاه	کاهنده	جاں کاه	کاهیده
کردن	کرنا	کرد	کند	بکن	کننده	نصیحت کن، گریاں کنناں	کرده
کشادن	کھولنا	کشاد	کشاید	بکشا	کشائنده	مشکل کشا	کشاده
کشتن	مارڈالنا	کشت	کشد	بکش	کشنده	دشمن کش	کشته
کشتن	بونا	کشت	-	-	-	-	کشته
کشودن	کھولنا، کھلنا	کشود	-	-	-	-	کشوده
کشیدن	کھینچنا	کشید	کشد	بکش	کشنده	گردن کش، دامن کشاں	کشیده
کفیدن	پھٹنا	کفید	-	-	-	-	کفیده
کندن	کھودنا	کند	گند	بکن	کننده	چاه کن	کنده
کندیدن	کھودنا	کندید	کندد	بکند	-	-	کندیده
کوشیدن	کوشش کرنا	کوشید	کوشد	بکوش	کوشنده	سخت کوش	کوشیده
کوفتن	کوشنا	کوفت	کوبد	بکوب	کوبنده	کوبان، زرکوب	کوفته
باب کاف فارسی (گ)							
گداختن	پگھلانا، پگھلنا، گھلنا	گداخت	گدازد	گداز	گدازنده	جاگداز	گداخته

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
گذاشتن	چھوڑنا	گذاشت	گذارد	بگذار	گذارندہ	-	گذاشتہ
گذشتن	گذرنا	گذشت	گذرد	بگذر	گذرندہ	-	گزشتہ
گرائیدن	خواہش کرنا	گرائید	گراید	بگرائے	گرائندہ	-	گرائیدہ
گرویدن	پھرنا، ہونا	گروید	گردد	بگرد	گروندہ	کوچہ گرد	گرویدہ
گرفتن	لینا، پکڑنا، فرض کرنا	گرفت	گیرد	بگیر	گیرندہ	دامن گیر	گرفتہ
گرویدن	رغبت کرنا	گروید	گردد	بگرد	گروندہ	-	گرویدہ
گریختن	بھاگنا	گریخت	گریزد	بگریز	گریزندہ	گریزاں	گریختہ
گریستن	رونا	گریست	گرید	بگری	گریندہ	گریاں	گریستہ
گذاردن	ادا کرنا	گذارذ	گذارذ	بگذار	گذارندہ	نماز گزار	گذارذہ
گزیدن	کاٹ کھانا	گزید	گزد	بگزا	گزندا	لب گزا، مردم گزائے	گزیدہ
گزیدن	چن لینا	گزید	گزیند	بگریں	گزینندہ	خوفت گزیں	گزیدہ
گساردن	چھوڑنا، کھانا	گسارذ	گسارذ	بگسار	گسارندہ	غم گسار	گسارہ
گستردن	بچھانا	گسترد	گسترد	بگستر	گسترندہ	کرم گستر	گستردہ
گستن	توڑنا، ٹوٹنا	گست	-	-	-	-	گستہ
گیختن	توڑنا، ٹوٹنا	گیخت	گسلد	بگسل	گسلندہ	جانگسل	گیختہ
گشتن	بھرنا، ہونا	گشت	-	-	-	-	گشتہ
گفتن	کہنا	گفت	گوید	بگو	گوئندہ	گویا	گفتہ
گماشتن	مقرر کرنا	گماشت	گمارد	بگمار	گمارندہ	-	گماشتہ



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
گنجیدن	سمانا	گنجید	گنجد	گنج	گنجنده	-	گنجنده
گواریدن	همضم کرنا	گوارید	گوارد	گوار	گوارنده	-	گواریده

## باب لام (ل)

لائیدن	شور کرنا، بیهوده بکنا	لائید	لاید	بلای	لائنده	-	لائیده
لاقیدن	فضول بکنا	لاقید	لاقد	بلاف	لاقنده	لاف زن	لافیده
لرزیدن	کانچنا	لرزید	لرزود	بلرز	لرزنده	لرزاں	لرزیده
لغزیدن	پھسلنا	لغزید	لغزود	بلغز	لغزنده	لغزاں	لغزیده
لیسیدن	چاٹنا	لیسید	لیسود	بلیس	لیسندہ	کاسہ لیس	لیسیده

## باب میم (م)

مالیدن	ملنا	مالید	مالد	بمال	مالندہ	مالاں، پامال	مالیده
ماندن	رہنا	ماند	ماند	بماں	مانندہ	شادماں	ماندہ
مانستن	مشابہ ہونا	مانست	ماند	بماں	مانندہ	مانا	مانستہ
مردن	مرنا	مرد	میرد	بمیر	میرندہ	-	مُردہ
مکیدن	چُوننا	مکید	مکد	بمک	مکندہ	-	مکیدہ

## باب نون (ن)

نازیدن	ناز کرنا	نازید	نازد	بناز	نازندہ	نازاں	نازیده
نالیدن	شور کرنا	نالید	نالد	بنال	نالندہ	نالان	نالیده
نامیدن	نام رکھنا	نامید	نامد	-	نامندہ	-	نامیده
نبشتن	لکھنا	نبشت	-	-	-	-	بنشتہ



مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
نشستن	بیٹھنا	نشست	نشید	بنشیں	نشینندہ	خاک نشیں	نشستہ
نکوہیدن	ملامت کرنا، بدی کرنا	نکوہید	-	-	نکوہندہ	-	نکوہیدہ
نگاشتن	دیکھنا	نگاشت	نگارد	ہنگار	نگارندہ	صورت نگار	نگاشتہ
نگریستن	دیکھنا	نگریت	نگرد	ہنگر	نگرندہ	نگراں	نگریتہ
نمودن	دکھانا، کرنا	نمود	نماید	ہما	نمائندہ	نمودار، راہنما، نمایاں	نمودہ
نواختن	نوازنا، بجانا	نواخت	نوازد	بنواز	نوازندہ	بندہ نواز	نواختہ
نور دیدن	لپیٹنا	نور دید	نور دد	بنورد	نوردندہ	رہ نورد	نور دیدہ
نوشتن	لپیٹنا	نوشت	-	-	-	-	نوشتہ
نوشتن	لکھنا	نوشت	نویسد	بنویس	نویسندہ	نویساں، خوش نویس	نوشتہ
نوشیدن	پینا	نوشید	نوشد	بنوش	نوشندہ	مے نوش	نوشیدہ
نہادن	رکھنا	نہاد	نہد	بنہ	نہندہ	منت نہ	نہادہ
نہفتن	چھپنا، چھپانا	نہفت	-	-	-	-	نہفتہ
نیوشیدن	سننا	نیوشید	نیوشد	بنیوش	نیوشندہ	خن نیوش	نیوشیدہ
<b>باب واو (و)</b>							
واخیدن	ڈھکنا	واخید	واخذ	-	واخذندہ	-	واخیدہ
ورزیدن	اختیار کرنا، ورزش کرنا	ورزید	ورزد	بورز	ورزندہ	ورزش	ورزیدہ

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
ورغلائیدن	بہکانہ	ورغلائید	ورغلائند	-	-	-	ورغلائیدہ
وزیدن	ہواچلنا	وزید	وزد	-	-	-	-
باب ہائے ہوز (ہ)							
ہراسیدن	ڈرنا	ہراسید	ہراسد	بہراس	ہراسندہ	ہراساں	ہراسیدہ
ہشتن	چھوڑنا	ہشت	-	-	-	-	ہشتہ
ہلیدن	چھوڑنا	ہلید	ہلد	بہل	ہلندہ	-	ہلیدہ
باب یائے تحتانی (ی)							
یارستن	سکنا	یارست	یارو	-	-	-	یارستہ
یافتن	پانا	یافت	یابد	بیاب	یابندہ	کامیاب	یافتہ

سبق (۲۴)

## گنتی ایک سے سو تک

فارسی	عدد	فارسی	عدد	فارسی	عدد	فارسی	عدد
یک	۱	دو	۲	سہ	۳	چہار	۴
پنج	۵	شش	۶	ہفت	۷	ہشت	۸
نہ	۹	دہ	۱۰	یازدہ	۱۱	دوازدہ	۱۲
سیزده	۱۳	چہارده	۱۴	پانزدہ	۱۵	شانزدہ	۱۶
ہفده	۱۷	ہژده	۱۸	نوزده	۱۹	بست	۲۰
بست و یک	۲۱	بست و دو	۲۲	بست و سہ	۲۳	بست و چہار	۲۴
بست و پنج	۲۵	بست و شش	۲۶	بست و ہفت	۲۷	بست و ہشت	۲۸
بست و نہ	۲۹	سی	۳۰	سی و یک	۳۱	سی و دو	۳۲
سی و سہ	۳۳	سی و چہار	۳۴	سی و پنج	۳۵	سی و شش	۳۶
سی و ہفت	۳۷	سی و ہشت	۳۸	سی و نہ	۳۹	چہل	۴۰
چہل و یک	۴۱	چہل و دو	۴۲	چہل و سہ	۴۳	چہل و چہار	۴۴
چہل و پنج	۴۵	چہل و شش	۴۶	چہل و ہفت	۴۷	چہل و ہشت	۴۸
چہل و نہ	۴۹	پنجاہ	۵۰	پنجاہ و یک	۵۱	پنجاہ و دو	۵۲
پنجاہ و سہ	۵۳	پنجاہ و چہار	۵۴	پنجاہ و پنج	۵۵	پنجاہ و شش	۵۶
پنجاہ و ہفت	۵۷	پنجاہ و ہشت	۵۸	پنجاہ و نہ	۵۹	شصت	۶۰
شصت و یک	۶۱	شصت و دو	۶۲	شصت و سہ	۶۳	شصت و چہار	۶۴



فارسی	عدد	فارسی	عدد	فارسی	عدد	فارسی	عدد
شصت و پنج	۶۵	شصت و شش	۶۶	شصت و ہفت	۶۷	شصت و ہشت	۶۸
شصت و نہ	۶۹	ہفتاد	۷۰	ہفتاد و یک	۷۱	ہفتاد و دو	۷۲
ہفتاد و سہ	۷۳	ہفتاد و چہار	۷۴	ہفتاد و پنج	۷۵	ہفتاد و شش	۷۶
ہفتاد و ہفت	۷۷	ہفتاد و ہشت	۷۸	ہفتاد و نہ	۷۹	ہشتاد	۸۰
ہشتاد و یک	۸۱	ہشتاد و دو	۸۲	ہشتاد و سہ	۸۳	ہشتاد و چہار	۸۴
ہشتاد و پنج	۸۵	ہشتاد و شش	۸۶	ہشتاد و ہفت	۸۷	ہشتاد و ہشت	۸۸
ہشتاد و نہ	۸۹	نود	۹۰	نود و یک	۹۱	نود و دو	۹۲
نود و سہ	۹۳	نود و چہار	۹۴	نود و پنج	۹۵	نود و شش	۹۶
نود و ہفت	۹۷	نود و ہشت	۹۸	نود و نہ	۹۹	صد	۱۰۰

سبق (۲۵)

## مہینے اور دن

مہینے

محرم	صفر	ربیع الاول	ربیع الثانی	جمادی الاول	جمادی الاخریٰ
رجب	شعبان	رمضان	شوال	ذی قعدہ	ذی الحجہ

دن

شنبه	یک شنبہ	دوشنبہ	سہ شنبہ	چہار شنبہ	پنج شنبہ	جمعہ (آدینہ)
------	---------	--------	---------	-----------	----------	--------------



یادداشت

یادداشت



[illegible]

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or printed text on the page.

# من منشورات مكتبة البشري

## الكتب العربية

### المطبوع

الهداية	(ملون)	كامل ٨ مجلدات
هادي الأنام إلى احاديث الأحكام		مجلد
فتح المغطى شرح كتاب الموطا		مجلد
صلاة الرجل على طريق السنة والآثار		التجليد بالبطاقة
صلاة المرأة على طريق السنة والآثار		التجليد بالبطاقة
العقيدة الطحاوية	(ملون)	التجليد بالبطاقة
"هداية النحو" مع الخلاصة والاسئلة والتمارين	(ملون)	التجليد بالبطاقة
"زاد الطالبين" مع حاشيته مزاد الراغبين	(ملون)	التجليد بالبطاقة
اصول الشاشي	(ملون)	مجلد

### سيطبع قريبا بعون الله تعالى

المرفقات (منطق)	(ملون)
نور الأنوار	(ملون)
المقامات الحريرية	(ملون)
قاموس البشري (عربي - اردو)	(ملون)
السراجي في الميراث	(ملون)
نفحة العرب	(ملون)
مختصر القدوري	(ملون)
كافية	(ملون)
الأحاديث المنتخبة	(ملون)



# مطبوعات مكتبة البشري

اردو کتب (طبع شدہ)	اردو کتب (طبع شدہ)
لسان القرآن المجلد الاول (رنگین) مجلد	خیر الاصول فی حدیث الرسول (رنگین) کارڈ کور
لسان القرآن المجلد الثاني (رنگین) مجلد	علم النحو (رنگین) کارڈ کور
مفتاح لسان القرآن المجلد الاول (رنگین) کارڈ کور	عربی کا معلم (حصہ اول) (رنگین) کارڈ کور
مفتاح لسان القرآن المجلد الثاني (رنگین) کارڈ کور	عربی کا معلم (حصہ دوم) (رنگین) کارڈ کور
الحزب الاعظم ایک مہینہ کی ترتیب پر مکمل (رنگین) مجلد	تہذیب المبتدی (رنگین) کارڈ کور
الحزب الاعظم (جیبی) (رنگین) کارڈ کور	تعلیم الاسلام مکمل (رنگین) مجلد
الحجامة (جدید اشاعت) (رنگین) کارڈ کور	جمال القرآن (رنگین) کارڈ کور
تیسیر المنطق (رنگین) کارڈ کور	عربی کا آسان قاعدہ (رنگین) کارڈ کور
علم الصرف (اولین) (رنگین) کارڈ کور	فارسی کا آسان قاعدہ (رنگین) کارڈ کور
علم الصرف (آخرین) (رنگین) کارڈ کور	فوائد مکبہ (رنگین) کارڈ کور
عربی صفوة المصادر (رنگین) کارڈ کور	تہذیب جمال القرآن (رنگین) کارڈ کور

## زیر طبع (ان شاء اللہ جلد دستیاب ہوگی)

تفسیر عثمانی (رنگین)	فضائل اعمال
شرح شمائل الترمذی (رنگین)	منتخب احادیث
لسان القرآن المجلد الثالث (رنگین) مجلد	بہشتی گوہر

PUBLISHED	To be published Shortly Insha Allah
Tafsir-e-Uthmani Vol.I	Tafsir-e-Uthmani Vol.III
Tafsir-e-Uthmani Vol.II	Lisaan-ul-Quran Vol.III & Key
Lisaan-ul-Quran Vol.I	Talim-ul-Islam
Lisaan-ul-Quran Vol.II	Cupping Sunnat and Treatment
Key Lisaan-ul-Quran Vol.I	<b>OTHER LANGUAGES</b>
Key Lisaan-ul-Quran Vol.II	Riyad Us Saliheen (Spanish)
Concise Guide to Hajj & Umrah	Al-Hizbul Azam (French)
Al-Hizbul Azam	